

PRAHA
PRAGA
NOVÉ MĚSTO **CIUDAD NUEVA**



Draží přátelé,

uplynulé týdny a měsíce se nesly ve znamení velkých výročí, při kterých jsme si připomněli klíčové momenty českých a československých moderních dějin. A právě v tomto duchu se ponese i dnešní prohlídka.



Větší pozornost pak budeme věnovat období komunistické totality, tedy období mezi lety 1948 a 1989. Podíváme se na stopy této éry v architektuře, významné historické události i některé osobnosti tohoto období. Pro lepší porozumění se podíváme i na období předcházející komunismu a také na to, které bezprostředně následovalo.

Přejeme Vám, ať je pro Vás tato procházka zážitkem stejně tak příjemným jako i poučným.



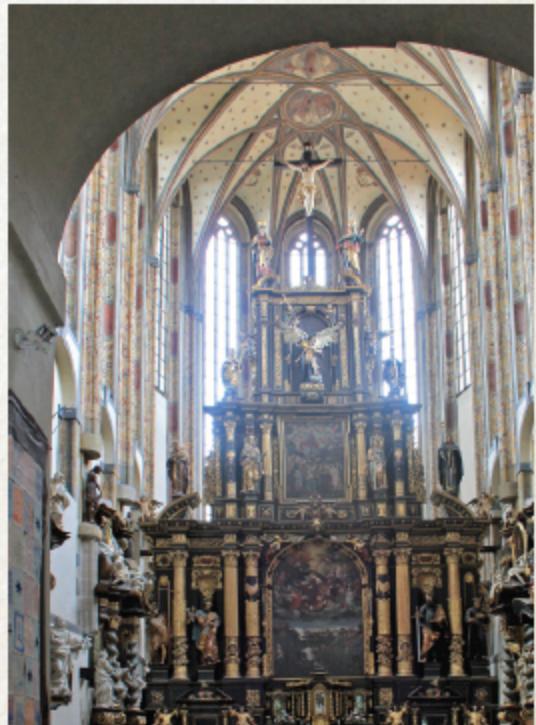
Queridos amigos,

los últimos meses han sido marcados por unos grandes aniversarios en los cuales nos hemos conmemorado algunos momentos fundamentales de la historia contemporánea checa y checoslovaca. Y será precisamente esta parte de la historia a la cual nos dedicaremos durante el tour de hoy.



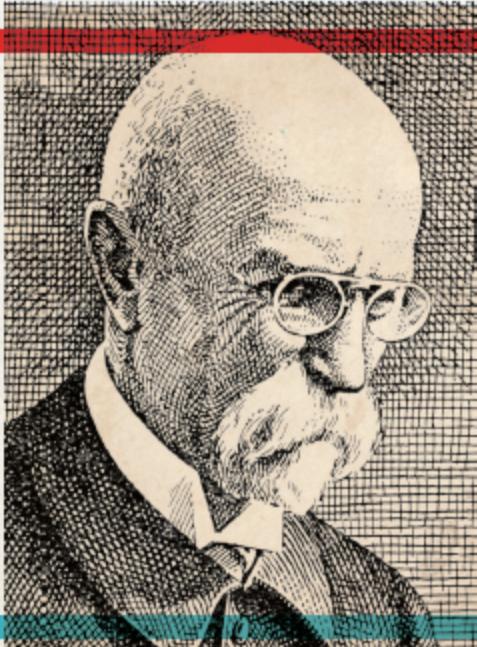
Al período entre los años 1948 y 1989, es decir al período comunista, le prestaremos atención especial; destacando algunas de las huellas de la época en la arquitectura de Praga o algunos de los personajes y eventos históricos. Para comprender mejor al tema del comunismo en Checoslovaquia hablaremos también un poco del período que lo precedía igual que del que lo sucedía.

Les deseamos que sea este paseo una experiencia tanto amena como enriquecedora para Ustedes!



ZAČNEME

ZACNEME strastiplnou cestou ke vzniku první československé republiky v říjnu 1918 a jejímu brzkému konci způsobenému řadou událostí, jež předcházely druhé světové válce, abychom se následně podívali na období jednačtyřiceti let vlády komunistické strany, které skončilo až v listopadu a prosinci 1989. Jedná se o velmi výrazná historická období, jejichž znalost patří kvšebecnému přehledu a bez nichž lze jen stěží porozumět české historii a kultuře.



EMPEZAREMOS

con el penoso camino a través de la Primera Guerra Mundial que nos llevará a Octubre de 1918 y así a la creación de la Primera República Checoslovaca cuyo final prematuro fue causado por una serie de acontecimientos encabezados por la Segunda Guerra Mundial. Continuaremos a través de los 41 años del régimen totalitario de partido comunista que terminó tan solo a finales del año 1989, es decir hace 30 años. Se trata de períodos históricamente significativos cuyo conocimiento forma parte de la educación universal y es imprescindible para la comprensión de la historia y cultura checa.



ČASOVÁ OSA KRÁTKÉHO 20. STOLETÍ V ČESKOSLOVENSKU

| | | | | | | | |
|-----------------|---|---|--|--|--|---|---|
| Evropa | První světová válka, tenkrát stále nazývaná jen velká nebo světová | Anglie a Francie se snaží vyhnout válečnému konfliktu, jejich politiku appeasementu využívá Hitler ve svůj prospěch | | Druhá světová válka | Studená válka Československo je součástí východního bloku | | |
| Rok | 1914–1918 | 1938 | | 1939–1945 | 1948–1989 | | 1989 |
| Česko-slovensko | 28.10.1918 Ačkoliv válka skončila 11.11. v 11 hodin, byla již 28.10. vyhlášena samostatná ČSR | 30.9. Mnichov: Československo ztrácí své pohraničí, tzv. Sudety | | 15.3.1939 Okupace německými vojsky a vytvoření Protektorátu Čechy a Morava | Únor 48 Moci se ujímá komunistická strana | 1968 Pražské jaro a následný vpád vojsk Varšavské smlouvy | 17.11.–29.12. Sametová revoluce a následný návrat k parlamentnímu pluralismu a volnému trhu |

LÍNEA DE TIEMPO DEL SIGLO XX CORTO

| | | | | | | | |
|-----------------|--|---|--|---|---|--|--|
| Europa | Primera Guerra Mundial, entonces llamada la Gran Guerra | Inglaterra y Francia intentan evitar un conflicto; Hitler se aprovecha de la política de apaciguamiento inglesa | | Segunda Guerra Mundial | Guerra Fría Checoslovaquia forma parte del Bloque del Este, el bloque soviético | | |
| Año | 1914–1918 | 1938 | | 1939–1945 | 1948–1989 | | 1989 |
| Checo-slovaquia | 28.10.1918 Aunque la Guerra oficialmente terminó el día 11.11. a las 11 am ya el día 28.10. fue creada la República Checoslovaca | 30.9. Múnich: Checoslovaquia pierde el territorio de Los Sudetes; lo recibe Alemania nazi | | 15.3.1939 Ocupación nazi del país. Creación del llamado Protectorado de Bohemia y Moravia | Febrero 1948 El partido comunista toma el poder; transición al totalitarismo y al control del bloque soviético | 1968 Primavera de Praga y la invasión de los ejércitos del Pacto de Varsovia | 17.11.–29.12. Revolución de Terciopelo; seguida por regreso al sistema parlamentario y mercado libre |

SVATÝ VÁCLAV A NÁMĚSTÍ, JEŽ NESE JEHO JMÉNO

Svatý Václav

Svatý Václav byl český kníže žijící v první polovině desátého století, který se po své smrti stal prvním světcem českého původu, patronem českého národa a později také výrazným symbolem české státnosti.

Václavské náměstí

Náměstí založené jako jeden zústředních trhů Nového Města pražského se do poloviny 19. století stále nazývalo Koňský trh. Svůj spíše venkovský charakter si uchovalo až do konce 19. století, kdy došlo k vydláždění, elektrifikaci osvětlení, osazení lipami a stavbě muzea a pomníku svatého Václava. Od té doby se náměstí stále ve větší míře stávalo symbolem české státnosti a také místem setkání v případě protestů, demonstrací nebo oslav a kulturních akcí. Také je to běžné místo setkání, a jelikož ve městech mají lidé vždy trochu naspěch, používá se zkrácený popis místa setkání. Nezřídka kdy tak můžete slyšet větu „potkáme se pod koněm“.



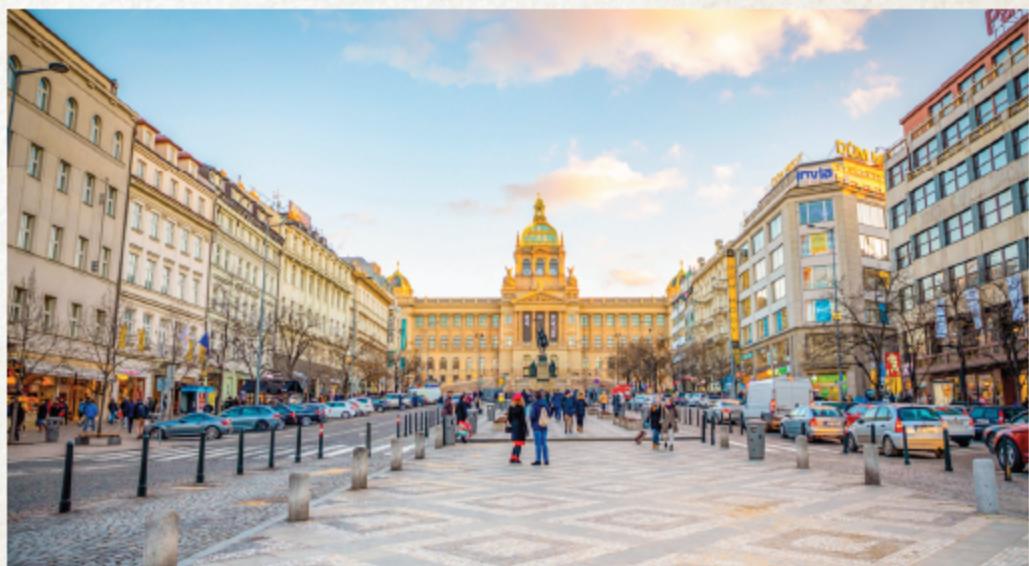
SAN WENCESLAO Y LA PLAZA QUE LLEVA SU NOMBRE

San Wenceslao

Wenceslao de Bohemia (Václav) fue un príncipe checo quien vivió en la primera mitad del siglo X y quien tras su muerte se convirtió en el primer santo de origen checo, el patrón del país y luego también un importante símbolo de soberanía nacional.

La Plaza Wenceslao y la estatua ecuestre

Originalmente un mercado medieval de la Ciudad Nueva que hasta el año 1848 se llamaba El mercado de caballos. Conservaba su carácter rural hasta finales del siglo XIX cuando fue adoquinado, electrificado, fueron plantados los tilos, construido el Museo y erigido el Monumento a Wenceslao. Desde entonces creció su papel simbólico para la soberanía nacional y patriotismo y se ha convertido en lugar de protestar, manifestar o celebrar eventos políticos y culturales. También es un lugar típico de quedar con alguien y puesto que la gente en la ciudad siempre va con cierta prisa se abrevia y los pragenses a menudo quedan „debajo del caballo”.



PROJEKT RODINA PRO RODINY II.

Projekt Rodina pro rodiny II. se zaměřuje na vzájemnou pomoc a komunikaci mezi rodinami a dětmi z různých kultur. Pomáhá přirozenému začleňování rodin cizinců do české společnosti, umožnuje jim také prezentovat jejich vlastní kulturu a zvyky a obohatovat tak kulturní život v místě jejich bydliště. Projekt nabízí aktivity různého druhu – komunitní mentoring, poradnu, dobrovolnictví, volnočasové a vzdělávací aktivity. Najdete nás na Praze 3 v Rodinném klubu Ulitka, ulice Nad Ohradou 17.

PROYECTO FAMILIA PARA FAMILIAS II.

El proyecto Familia para Familias II. se enfoca en la asistencia mutual y la comunicación entre familias y niños de diferentes culturas. Ayuda a integrar naturalmente a las familias de los extranjeros en la sociedad Checa, les facilita presentar su propia cultura y costumbres y así enriquecer la vida cultural en el lugar de su nueva residencia. El proyecto ofrece varios tipos de actividades – mentoría comunitaria, consultoría, voluntariado, actividades recreativas y educativas. Nos encuentran en Praga 3, Nad Ohradou 17.

www.rodinaprorodiny.cz



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Praha – pól růstu ČR



Projekt Rodina pro rodiny II reg. č. CZ.07.3.63/0.0/0.0/17_051/0000790 je spolufinancován EU. Realizátorem projektu je My.Activity o.p.s.

El proyecto Familia para Familias II No. CZ.07.3.63 / 0.0 / 0.0 / 17_051 /0000790 está cofinanciado por la UE. El proyecto está realizado por My.Activity o.p.s.